

# *Invitation to a Youth Bedecked in Garland of Buddha's Dharma: A Swift Reincarnation Prayer*

*Composed by His Eminence Kyabje Zemey Chocktrul Rinpoche*

---

The Manjunath Master who was accomplished in  
oceanic qualities  
Of the Ten Attributes, and armed in the armour of besting  
Dharma-Holder waves in both reasoning and citation:  
I bow in obedience  
To the supreme spiritual master who was alike this  
Manjunath!

The supreme realm of primordial Natural Purity;  
The realm beyond samsara suffused by immaculate  
Suchness;  
The realm wherein are thousands of Buddhas and  
Bodhisattvas:  
What need was there for the Dharma Master to go there?

A Victor you are in the warfare over four maras.  
And giving up the impermanent body all of a sudden,  
As if to recoil by intent into the peace of cause and effect:  
Isn't this relinquishing your intent to uplift entirely the  
Dharma and migrators?

This too is but consistent with the destiny of migratory  
beings:

Else what recourse is open to cause and effect's  
ultimatum?

By the force of your everlasting love toward the Dharma  
and migrators,

Emit soon the rays of the sun, from the east,  
of your re-incarnation.

From the path, of lotuses, of samsara and nirvana refined  
into Dharmakaya,

From amongst flowers of the lotus pond, undefiled and  
pure and clean,

You, the Dharma-upholder, whose radiant visage is  
imprinted upon the mind:

Come hither and swiftly to dispel the pains of fortunate  
ones!

Invulnerable though your life is to adversaries' assaults,  
And though at times discarding one's deceptive body  
as a means

To discourage grasping at the transitory as enduring  
is allowable,

Pray come soon, to illuminate, the profound sutras and  
tantras.

---

*Colophon:*

*This invocation has been composed by Zemey Tulku with fervent prayers as requested by the personnel of Tsem Labrang and staff members of Kechara Centre as a whole. May this aspiration be fulfilled.*

*September the 8th, 2019*

# 速返祈请—释教白莲童子恭迎语

尊贵的则美卓图仁波切 撰

---

教理双浪持教至究竟，  
身披安忍铠甲文怙师，  
十聚功德海深无有异，  
恭敬顶礼具德上师尊。

大乐不变本始自性净，  
无垢法性轮涅胜刹中，  
虽与能王千佛子会坐，  
法尊具德到彼有何益。

总之怙主汝已胜四魔，  
缘起故尔发心入寂灭，  
骤然无常舍身此事迹，  
发心荷负教生岂卸责？

然则此事亦随众生缘，  
缘起尽头如何能遮阻，  
不弃教生重任又兴悲，  
转世东方旭光速朗照。

有寂法界百瓣新莲苑，  
殊妙清净莲池之中央，  
心中明映持教白莲汝，  
除遣有缘忧恼速再临，

寿命虽无敌扰然善巧，  
破除化机无常执常故，  
有时容或弃舍世俗身，  
开显经续深义尊速临。

---

甘丹教法胜妙之日、嘉杰詹仁波切至尊丹增隋巴云登嘉措吉祥贤入灭故，詹拉章诸执事、克切拉会员共同献礼劝请，言需如是速返愿文，名则美化身者，以至诚之愿，书之成文，祝祷所愿如意成办。

黄奕彦恭译于西历2019年9月

༡༡། །། ལྷུང་གྲོན་གསོལ་འདེབས་ཐུབ་བསྟན་པད་དཀར་  
འཁྲི་བའི་གཞོན་ཏུ་བསྟུ་བའི་གཏམ། །

---

༡༡། །ལུང་རིགས་རྒྱབས་ཐེང་ཐུང་གི་བསྟན་འཛིན་མཐར་འཆིང་བའི།།  
བཟོད་པའི་གོ་ཆ་ཅན་གྱི་འཇམ་མགོན་ལྷ་མ་ཡི།།  
བཏུ་ཐུག་ཡོན་ཏུན་རྒྱ་མཚོའི་ཟབ་མོ་ཅི་མི་འད།།  
དཔལ་ལྷན་ལྷ་མ་མཚོག་ལ་གྲུས་པའི་ཕྱག་འཆལ་ལོ།།

བདེ་ཆེན་མི་འགྱུར་གདོད་ནས་རང་བཞིན་རྣམ་དག་གི།།  
དེ་མེད་ཚོས་ཉིད་གཏིབས་པའི་འཁོར་འདས་ཞིང་མཚོག་དེར།།  
འཕགས་མཚོག་ཐུབ་དབང་ཞབས་དང་རྒྱལ་སྲས་སྟོང་བཞུགས་ཀྱང་།།  
ཚོས་རྗེ་དཔལ་ལྷན་ཁྱེད་ཉིད་དེ་ན་ལེབས་དོན་ཅི།།

སྦྱིར་ན་མགོན་ཁྱེད་གཡུལ་གྱི་བདུད་བཞིར་རྒྱལ་བ་དང་།།  
རྟེན་འབྲེལ་ཞི་བར་གནལ་བའི་ཕྱགས་བསྐྱེད་ངང་ཚུལ་དུ།།  
སྟོ་བུར་མི་རྟག་ལུས་ལ་བྲལ་བའི་རྣམ་ཐར་འདི།།  
བསྟན་འགྲོའི་དོན་ཀྱང་ལུང་བཞེས་ཕྱགས་བསྐྱེད་དོར་མིན་ནམ།།

འོན་ཏེ་འདི་ཡང་འགྲོ་བའི་སྐལ་བར་རྗེས་སོང་བ།།  
རྟེན་གྱི་འབྲེལ་བའི་མཐའ་ལ་བརྫོག་ཏུ་ཅི་ཞིག་ཡོད།།  
གཞར་ཡང་བསྟན་འགྲོའི་དོན་ཆེན་འདོར་མེད་རྗེས་བཅེ་ཡིས།།  
ཡང་སྐལ་ཤར་གྱི་ཉི་གཞོན་སྣང་བ་ལྷུང་དུ་སྟོས།།

ཡིད་ཞི་དབྱིངས་སུ་བརྟུན་པའི་འདབ་བརྒྱའི་བད་ཚལ་ལས།།  
མ་སྐྱད་བརྗེད་རྗེར་བྱ་དག་ཅིང་གཙུག་པོའི་དབུས།།  
གསལ་སྒྲུབ་ཡིད་ལ་ཆགས་པའི་བསྟན་འཛིན་བད་དཀར་ཁྱེད།།  
སྐལ་ལྷན་གཏུང་སེལ་དོན་ལ་སྦྱར་བྱ་བྱོན་ཤོག་གྱི།།

སྐྱ་ཚེར་གཤེད་ཀྱིས་གོལ་བ་མེད་ཀྱང་གཏུབ་བྱ་ཡི།།  
མི་རྟག་རྟག་འཛིན་ལྷོག་པའི་ཐབས་ཀྱི་ངང་ཚུལ་ལ།།  
ཀྱན་རྩོལ་ལུས་ལུང་དོར་བའི་སྐབས་རེ་ཡོད་མིད་ཀྱང་།།  
མདོ་རྒྱུད་ཐབ་དོན་འབྲེད་ཤིང་སྐྱ་ཉིད་སྦྱར་བྱོན་ཤོག།

---

ཅེས་དགོ་ལྷན་བསྟན་པའི་ནང་བྱེད་དམ་པ་སྐྱབས་ཐེ་ཆེས་ས་རིན་པོ་ཆེ་རྗེ་བརྟན་བསྟན་འཛིན་བཟོད་པ་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་  
དཔལ་བཟང་པོ་མཚོག་ཞི་བར་གཤེགས་པའི་སྦྱར་བྱོན་སྦྱོན་ཆེག་འདི་འདྲ་ཞིག་དགོས་ཞེས་ཆེས་ས་ཐོ་བྱང་གི་ལས་བྱེད་ས་  
ནས་ས་དང་། མཁའ་སྦྱོང་ཞེད་གི་ཆོགས་མི་ཐུན་མོང་བཅས་ནས་རྟོན་བཅས་ཐེ་བཞིན་བསྐྱུལ་བ་ལྟར།

རྗེ་སྐྱད་སྦྱུལ་མིང་པས་མཚོག་ཏུ་སྦོན་པའི་མཚམས་སྦྱར་དང་བཅས་སྦྱར་པ་ཏེ་སྦོན་ཡིད་བཞིན་དུ་འབྲུབ་པར་སྦྱར་ཅིག

# NYUR JÖN SÖL DEB THUB TEN PEY KAR TRI WEY ZHÖN NU SU WEY TAM

---

LUNG RIG LAB TRENG ZUNG GI **TEN DZIN** THAR CHING WEY  
**ZÖ PA'I** GO CHA CHEN GYI JAM GÖN LAMA YI  
CHU TRAG **YÖN TEN GYA TSHO'I** ZAB MO CHI MI DRA  
PEL DEN LAMA CHOG LA GÜ PEY CHAG TSHEL LO

DE CHEN MI GYUR DÖ NEY RANG ZHIN NAM DAG GI  
DRI MEY CHÖ NYI TIB PEY KHOR DEY ZHING CHOG DER  
PHAG CHOG THUB WANG ZHAB DANG GYEL SEY TONG  
ZHUG KYANG  
CHÖ JE PEL DEN KHYE NYI DE NA PHEB DÖN CHI

CHIR NA GÖN KHYE YÜL GYI DÜ ZHIR GYEL WA DANG  
TEN DREL ZHI WAR NEL WEY THUG KYE NGANG TSHÜL DU  
LO BUR MI TAG LÜ LA DREL WEY NAM THAR DI  
TEN DRO'I DÖN KÜN KHUR ZHEY THUG KYE DOR MIN NAM

ÖN TE DI YANG DRO WEY KEL WAR JEY SONG WA  
TEN GYI DREL WEY THA LA DOG TU CHI ZHIG YÖ  
ZHAR YANG TEN DRO'I DÖN CHEN DOR MEY JEY TSE YI  
YANG TRÜL SHAR GYI NYI ZHÖN NANG WA NYUR DU TRÖ

SI ZHI YING SU TÜL WEY DAB GYA'I PEY TSHEL LAM  
MA MEY PE MA'I DZING BU DAG CHING TSANG WEY WÜ  
SEL NANG YI LA CHAG PEY TEN DZIN PEY KAR KHYE  
KEL DEN DUNG SEL DÖN LA NYUR DU JÖN SHOG KYE

KU TSHER SHEY KYI GÖL WA MEY KYANG DÜL JA YI  
MI TAG TAG DZIN DOG PEY THAB KYI NGANG TSHÜL LA  
KÜN DZOB LÜ PHUNG DOR WEY KAB RE YÖ SI KYANG  
DO GYÜ ZAB DÖN JEY CHIR KU NYI NYUR JÖN SHOG